

Premier atelier de travail MEDPAN / *First MEDPAN workshop*

Thème / *Theme* : **Communication, Education, Sensibilisation / *Communication, Education, Sensitization,***

Lieu / *Venue* : **Riserva Marina di Miramare (Trieste, Italy)**

Date: **18 – 22 Mai / *May* 2005**

PROGRAMME DEFINITIF / *FINAL PROGRAMME*

Organisateur / *Organization* : WWF - Réserve marine de Miramare / Milena Tempesta

Coordinateurs du programme / *Workshop coordinators* :

Marianne Laudato
Catherine Piante
Milena Tempesta



19/05/2005

JOURNEE 1 : COMMUNICATION ET INTERPRETATION
DAY 1 : COMMUNICATION AND INTERPRETATION

Objectifs de la journée / Day objectives :

- Montrer l'importance pour une aire marine protégée d'avoir une stratégie de communication / *Emphasize the importance for a marine protected area to have a communication strategy*
- Donner des outils méthodologiques aux gestionnaires d'AMP / *Provide MPA managers with methodological tools*
- Partager les expériences / *Share experience*

Modérateur / Moderator :

Nicolas GERARDIN

Responsable de la communication / *Communication Manager*

Parc National de Port-Cros / *Port-Cros National Park*

Heures Sched.	Titre de l'intervention / <i>Presentation title</i>	Format / <i>Format</i>	Intervenant / <i>Speaker</i>	Organisme / <i>Organization</i>	Durée / <i>Length</i>
MATIN / MORNING 8h30 – 12h30					
OUVERTURE DE L'ATELIER WORKSHOP OPENING					
8:30-9:00	Accueil / Welcome <i>Présentation des participants / Presentation of participants</i>		Maurizio SPOTO Milena TEMPESTA Catherine PIANTE	Réserve Marine de Miramare	30'
COMMENT DEVELOPPER UNE STRATEGIE DE COMMUNICATION PARTICIPATIVE ? HOW TO DEVELOP A PARTICIPATIVE COMMUNICATION STRATEGY ?					
9:00-9:45	VOIX PUBLIQUES SUR LA SCIENCE : A quels types de problèmes la communication peut-elle être une solution ? PUBLIC VOICES ON SCIENCE: Which problems can be solved through communication and participation?	Presentation Discussion	Nico PITRELLI	Sissa – Trieste International School of Advanced Studies -Trieste	45'
LE ROLE DE LA COMMUNICATION DANS LA GESTION DES AIRES MARINES PROTEGEES THE ROLE OF COMMUNICATION IN MPA MANAGEMENT					



9:45-10:30	Strategie de communication scientifique pour un developement durable dans un parc fortement antropisé. Le cas du Parc Delta del Po / Scientific communication strategy for a sustainable development in a strongly anthropic park. The example of Delta del Po Park	Presentation Discussion	Michele FABBRI	Université de Ferrara Ferrara University	45'
10:30-11:00	PAUSE CAFE' / COFFEE BREAK				
	PARCOURIR LES ETAPES PERMETTANT DE DEFINIR LES OBJECTIFS DE COMMUNICATION, LA STRATEGIE, LES MESSAGES / GOING THROUGH THE STEPS TO DEFINE COMMUNICATION OBJECTIVES, STRATEGY, MESSAGES				
11:00-12:30	Procédure de concertation du projet d'extension de la Réserve de Scandola / Consultation procedure with the extension project of Scandola Reserve	Etude de cas Case study	François ARRIGHI	Parc Naturel Régional de Corse	20'
	Communiquer avec les pratiquants des loisirs sportifs au sein du Parc National de Port-Cros / Communicate with sportspeople at the Port-Cros National Park	Etudes de cas Case study	Nicolas GERARDIN	Parc National de Port Cros	20'
	Les objectifs de communication du projet Dalmation Blue Corridor / Dalmatian Blue Corridor Project communication objectives	Etudes de cas Case study	Zrinka JAKL	SUNCE	20'
	Outils de communication et activités participatives / Communication tools and participation activities	Etudes de cas Case study	Manuel Jesus CABELLO	Parc Naturel de l'Estrecho	20'
12:30-14:00	DEJEUNER				
	APRES-MIDI / AFTERNOON / 14h00 – 18h00				
	PLAN D'ACTION : ETUDE DE QUELQUES OUTILS DE COMMUNICATION (Y COMPRIS LEUR COUT) / ACTION PLAN : PRESENTATION OF SOME COMMUNICATION TOOLS (INCLUDING THEIR COST)				
14:00-16:00	Les outils et actions de communication au sein de la Réserve Naturelle des Bouches de Bonifacio et du Parc Marin International / Communication tools and actions at the Natural Reserve of the Mouths of Bonifacio and the International Marine Park	Etude de cas / Case study Discussion	Marianne LAUDATO Joelle BORROMEI	Office de l'Environnement de la Corse (Réserve Naturelle des Bouches de Bonifacio)	20'
	Améliorer la sensibilisation pour développer le cadre législatif pour l'institution des futures aires marines protégées en Turquie / Increase sensitivity to develop legal framework for future MPA establishment in Turkey	Etude de cas / Case study Discussion	Ahmet BIRSEL	WWF Turquie	20'

	La gestion de la marque au Parc National de Cinque Terre <i>Brand management at Cinque Terre National Park</i>	Etude de cas / <i>case study</i> Discussion	Luca NATALE	Parc national de cinque terre	20'
	Activités de sensibilisation et de vulgarisation du Parc National d'El Kala / <i>Sensitization activities at the El Kala National Park</i>	Etude de cas / <i>Case study</i> Discussion	Berrebib WASSILA	Parc National d'El Kala	20'
	Le Plan d'interprétation du Parc National de Port-Cros / <i>Port-Cros National</i> <i>Park interpretation plan</i>	Etude de cas / <i>Case study</i> Discussion	Nicolas GERARDIN	Parc National de Port-Cros	20'
	Discussion Mode d'emploi des relations presse / <i>Press relations toolkit</i>	Presentation Discussion			20'
16:00-16:30	PAUSE CAFE' COFFEE BREAK				
16:30-17:30	DISCUSSION PLENIERE PLENARY DISCUSSION				
	Architecture du site web MEDPAN <i>MedPAN web site</i>	Discussion	Catherine PIANTE	WWF-France	60'
17:30 - 18:00	CONCLUSIONS CONCLUSIONS	Discussion	Catherine PIANTE Denis ODY	WWF-France	30'



20/05/2005

JOURNEE 2 : EDUCATION, SENSIBILISATION ET CENTRES DE VISITEURS

DAY 2 : EDUCATION, SENSITIZATION AND VISITOR CENTRES

Objectif de la journée / *Day objectives* :

- Echanger sur les outils et méthodes d'éducation et de sensibilisation / *Exchange of experience on tools and methods of education and sensitization*
- Définir les conditions qui permettent de concevoir et de gérer efficacement un centre de visiteurs / *Define the key factors to design and manage efficiently visitor centres*

Modérateur / Moderator :

Maria Cristina ABACA

Consultante / *Consultant*

Horaire Sched.	Titre de l'intervention / Presentation title	Format / Format	Intervenant / Speaker	Organisme / Organization	Durée / Length
MATIN / MORNING 8h30 – 12h30					
8:30- 8:45	Accueil / <i>Welcome</i>				15'
LE ROLE DES PROGRAMMES D'EDUCATION DANS LES AIRES MARINES PROTEGEES. THE ROLE OF EDUCATION PROGRAMMES IN MARINE PROTECTED AREAS					
8:45 9:15	Introduction : <i>Perspectives générales sur l'éducation / General perspectives on environmental education</i>	Presentation	Maria Cristina ABACA	WWF UK consultant	30'
MISE EN ŒUVRE DES PROGRAMMES D'EDUCATION DANS LES AIRES MARINES PROTEGEES IMPLEMENTATION OF EDUCATION PROGRAMMES IN MARINE PROTECTED AREAS					
	L'animation pédagogique au sein de la Réserve naturelle des Bouches de Bonifacio / <i>Educational activities at the Natural Reserve of the Mouths of Bonifacio</i>	Etude de cas / <i>Case study</i> Discussion	Joelle BORROMEI Marianne LAUDATO	Office de l'Environnement de Corse	20'
	Les problèmes liés au développement de programmes d'éducation au sein du Parc National des Kornati / <i>Difficulties encountered with the development of education programmes at the Kornati National Park</i>	Etude de cas / <i>Case study</i> Discussion	Vladislav MIHELICIC	National Park Kornati	20'



	Sensibilisation, vulgarisation et pédagogie au Parc National de Gouraya <i>Sensitization and didactical activities at Gouraya National Park</i>	Etude de cas / Case study Discussion	Halim BENAIDA	Parc National de Gouraya / Gouraya National Park	20'
10:15-10:45	PAUSE CAFE' / COFFEE BREAK				
	Discover Cabrera : le Programme d'Education Environnementale du Parc National de Cabrera / <i>The Environmental Education Programme of Cabrera National Park</i>	Etude de cas / Case study Discussion	Jose AMENGUAL	Parc National de Cabrera / Cabrera National Park	20'
	Les activités d'éducation environnementales menées par l'APSA / <i>Environmental education activities carried out by APSA</i>	Etude de cas / Case study Discussion	Ayhan TOPRAK	Authority for the Protection of Special Areas	20'
	Activités d'éducation et de sensibilisation aux îles Medes / <i>Education and sensitization activities at the Medes Islands</i>	Etude de cas / Case study Discussion	Nuria MUNOZ	Medas Islands	20'
	Les classes bleues comme moyen d'éducation environnementale / <i>The blue classes as a tool for environmental education</i>	Etude de cas / Case study Discussion	Riad BENCHEIKH	Parc National de Taza	20'
	Mise en œuvre d'un observatoire de la mer dans le Parc National d'Asinara / <i>Sea Observatory Project at the Asinara National Park</i>	Etude de cas / Case study Discussion	Vittorio GAZALE	Parc National de l'Asinara	20'
12:30-14:00	DEJEUNER				
	APRES-MIDI / AFTERNOON <i>14h00 – 18h00</i>				
14:00 15:00	EXEMPLES D'OUTILS PEDAGOGIQUES EXAMPLES OF EDUCATIONAL TOOLS				
	La malette pédagogique du projet LIFE LINDA sur le grand dauphin <i>Educational tools developed for the LIFE LINDA project on Tursiops Truncatus</i> Action pédagogique menée au sein de la structure du Parc Naturel Régional de Corse au centre d'accueil d'enfants « Casa Marina » / <i>Educational activities of the Corsica Regional Natural Park at the Casa Marina Education Center</i>	Etude de cas Case study Discussion Film	François ARRIGHI	Parc Naturel Régional de Corse	20'
	L'étude en ligne : un outil pour donner des cours spécialisés aux enseignants / <i>E-learning as a tool for specialisazation courses for teaching staff</i>	Etude de cas Case study Discussion	Milena TEMPESTA	WWF – Riserva Marina di Miramare	20'
	Les outils pédagogiques mis à disposition par la CAR ASP <i>Educational tools put at disposal by RAC SPA</i>		Souha EI ASMI	CAR ASP / RAC SPA	20'



LES CENTRES DE VISITEURS/ CONCEPTION ET MODES DE GESTION EFFICACES VISITOR CENTRES : FROM PLANNING TO EFFICIENT MANAGEMENT					
15:00 15:45	Concevoir un centre de visiteurs : les aspects à prendre en compte (types de visiteurs, langues utilisées, résistance aux intempéries, durabilité, portabilité, sécurité, localisation, ressources humaines, budget...) / <i>Designing a visitor centre and its displays : the issues to consider (type of visitor, language of displays, weather-proofing, durability, portability, safety and security, location, human resources, budget)</i> Exemples de différents circuits de centres de visiteurs / <i>Examples of different visitor centre paths</i>		Marco FRANCESE Franco ZUPPA	WWF – Riserva Marina di Miramare	25'
	Le centre de visiteurs du PN de Cabrera <i>Visitor centre of Cabrera National Park</i>	Etude de cas / <i>Case study</i> Discussion	Jorge MORENO	Cabrera National Park	20'
15:45- 16:15	PAUSE CAFE' COFFEE BREAK				
EVALUER LES PROGRAMMES D'EDUCATION EVALUATE EDUCATION PROGRAMMES					
	Evaluation et suivi des activités pédagogiques proposées par la Réserve Marine de Miramare / <i>Evaluation and follow-up of the didactical activities proposed by the Miramare marine reserve</i>	Etude de cas / <i>Case study</i> Discussion	Milena TEMPESTA	WWF – Riserva Marina di Miramare	30'
16:45- 17:45	DISCUSSION PLÉNIÈRE PLENARY DISCUSSION				
16:45 17:45	Projet d'exposition permanente sur les AMP <i>Project of permanent exhibition on MPAs</i>		Marianne LAUDATO	Office de l'Environnement de Corse (Réserve Naturelle des Bouches de Bonifacio)	
17:45 18:15	CONCLUSIONS CONCLUSIONS				
		Discussion	Catherine PIANTE Denis ODY	WWF-France	30'



21/05/2005

JOURNEE 3 : COMITE DE PILOTAGE ET SORTIE TERRAIN
DAY 3 : STEERING COMMITTEE AND FIELD TRIP

Objectifs de la journée / *Day objectives:*

- Présenter et discuter les outils de communication du projet MedPAN / *Present and discuss the communication tools of the MedPAN project*
- Expliquer le fonctionnement du premier rapport financier MedPAN / *Explain the process of the first financial report*

Horaire Sched.	Titre de l'intervention / <i>Presentation title</i>	Format / Format	Intervenant / <i>Speaker</i>	Organisme / Organization	Durée / Length
	MATIN / MORNING 8h30 – 12h30				
	MEDPAN : COMITE DE PILOTAGE n°2 / MedPAN 2nd STEERING COMMITTEE				
9:00 – 11:00	Comment préparer le premier rapport financier ? <i>How to prepare the first financial report ?</i>	Présentation Questions - Réponses	Jean-Pierre de Palma Responsable financier / <i>Finance Manager</i>	WWF-France	60'
	Mode d'emploi pour les études terrain et les outils de gestion / <i>Instructions for field studies and management tools</i>	Présentation Questions - Réponses	Catherine Piante Denis Ody	WWF-France	60'
11:00- 11:30	PAUSE CAFE' COFFEE BREAK				
	Rapport d'activité du Chef de File / <i>Lead partner activity report</i> Informations générales / <i>Informations générales</i> Questions-réponses / <i>Q&A Session</i>		Catherine Piante Denis Ody	WWF-France	60'
12:30- 14:00	DEJEUNER				
	APRES-MIDI / AFTERNOON 14h00 – 18h00				
	VISITE TERRAIN / FIELD TRIP				
	Les outils d'éducation proposés par la Réserve Marine de Miramare <i>Educational tools proposed by the Marine Reserve of Miramare</i>		Milena Tempesta Franco Zuppa	WWF – Riserva Marina di Miramare	
	Evaluation finale <i>Workshop final evaluation session</i>		Catherine Piante Denis Ody	WWF-France	

